

Toujours nomade, le théâtre promet du spectacle

Travaux oblige, le Canal théâtre poursuit ses pérégrinations à travers le Pays de Redon. Hors les murs, pas hors jeu. D'octobre à mai, une trentaine de spectacles seront proposés : musique, danse, théâtre...

Entretien

Albert Guihard, directeur, et **Alain Sochard**, président du Canal théâtre du Pays de Redon



Albert Guihard, directeur, et Alain Sochard, président du Canal théâtre du Pays de Redon avec l'affiche de la nouvelle saison, réalisée par Simon Rochepeau. Une pomme en travaux mais prête à être croquée à pleines dents.

Le Canal vient de boucler sa deuxième saison hors les murs à cause des travaux de réhabilitation du théâtre. Bilan ?
Une satisfaction, d'abord. L'augmentation du nombre d'abonnés : + 12 %. Nous en comptons ainsi 873. L'année dernière, la première saison nomade avait entraîné une forte baisse. Finalement, le public s'est rendu compte que cela valait malgré tout le coup de suivre notre programmation.

Et l'affluence générale ?
Avec 9 100 spectateurs, elle baisse de 20 %. Plusieurs raisons à cela. D'abord, un contexte de crise : on choisit deux spectacles plutôt que trois. Ensuite, les jauges de nos salles sont inférieures à celle du théâtre. Enfin, la programmation nomade oblige à des déplacements. Et on peut comprendre que certains rechignent à aller, par exemple, d'Allaire ou Peillac jusqu'à Guémené-Penfao.

Des spectacles vous ont marqués l'année dernière ?
« Yvonne, princesse de Bourgogne », une vraie révélation. « L'avare, un problème de robinets », exceptionnel. Des gens qui venaient pour la première fois au théâtre sont repartis aux anges. « Jour de Tour » a aussi bien fonctionné. Et puis, il y a eu le soutien aux artistes du coin : Drolatik, Meshiguenes, le Noguét-Robert quartet...

Pour le Canal théâtre, c'est la dernière saison nomade ?
Nous devrions réinvestir les lieux en avril tout en continuant la programmation. Nous avons préféré boucler totalement la saison hors les murs. La prochaine saison débutera, par contre, dans le théâtre en septembre 2011. Depuis le départ, nous nous

doutions qu'il y en aurait pour au moins deux ans et demi de travaux. Justement, ce chantier du théâtre fait jaser...
Le choix a été de rénover, autant le faire au mieux. C'est vrai que l'étape de la déconstruction a été plus choquante. Cela faisait ruines. Mais, maintenant, les gens voient que ça avance. Et nous allons disposer d'un bel outil au service d'un projet artistique. Avec des améliorations techniques. Avec un meilleur confort pour le spectateur. Ce sera important, au moment de la réouverture, de le faire visiter au plus grand nombre. Pour pouvoir comparer.

Vous allez proposer 34 spectacles lors de la prochaine saison. Quelques coups de cœur ?

D'abord, « Ishango opus 2 », une rencontre musicale inédite, les 21 et 23 octobre : celle de Camel Zekri et de Pygmées Akas, venus de Centrafrique. « Chatroom » où l'histoire de six jeunes qui échangent sur internet, les 13 et 14 janvier. « Volo », notre tête d'affiche musicale, avec des ex-Wriggles, le 12 février. « Icare et duos », de la danse sur des barres parallèles, le 25 février.
Sans oublier, fin mai, les Jolivilaines, autour de la conteuse Gigi Bigot, qui fêtera là sa sortie de scène. Et puis, nous proposerons aussi Découfflé, en octobre à Rennes ou encore Ariane Mnouchkine et le théâtre du Soleil, en mai, à Nantes.

Une programmation à laquelle certains font le reproche d'être élitiste...

Mais quand quelqu'un mange des cerises et qu'on lui offre pour la première fois des abricots, est-ce être élitiste ? Nous proposons régulièrement des découvertes qui ne sont pas réservées à des spécialistes. La programmation est accessible à tous. Avec, cette année encore, des tarifs inchangés. Le but, c'est de surprendre, de créer de l'émotion et d'apprendre.

Recueilli par
Philippe MATHÉ.

Vendredi 10 septembre, à 20 h 30, présentation de la nouvelle saison à l'espace Pierre-Étrillard de Saint-Nicolas-de-Redon. Début des abonnements le mardi 7 septembre à 14 h. Renseignements au 02 99 72 57 14.

Les enfants de la Guerre se racontent

Dans *Des fleurs sur les cailloux*, des enfants de la Seconde Guerre témoignent : « Mon père était un soldat allemand. »

En 2008, l'Amicale nationale des enfants de la Guerre fait appel à Laurent Guillet, historien de Limerzel, grand spécialiste de la Seconde Guerre mondiale et de l'Occupation pour éditer un livre de témoignages.

L'ouvrage « *Des fleurs sur les cailloux* » réunit 31 contributions, dont 25 parcours de vie rédigés par des enfants de la guerre, nés de mère française et de père allemand.

Laurent Guillet a été sollicité pour ses méthodes d'investigation et ses nombreux contacts en Allemagne « Mes recherches m'ont amené à travailler à la Wast, les Archives militaires allemandes, et en particulier avec Marie-Cécile Zipperling, la chargée de recherche pour les demandes émanant des pays francophones. » Elle aide ceux qui poursuivent leur quête de racines paternelles Outre-Rhin et permet parfois à ces demandeurs de retrouver leur géniteur inconnu, des photos, une famille ou une tombe.

La honte des familles

Beaucoup paient très cher leur naissance. Bagarres, injures et insultes allant de « bâtard » à « fils de Boches » sont leur lot quotidien. Leurs mères, la honte des familles, ont dû subir les règlements de compte et humiliations de la Libération. Elles préféraient souvent quitter le pays et abandonner leur enfant, au mieux à une grand-mère.

Mais la consolation des affligés est d'avoir des semblables. Unie par un passé douloureux, cette fratrie des enfants de la guerre, porteuse des



Laurent Guillet, historien de Limerzel, vient d'éditer *Des fleurs sur les cailloux*.

mêmes stigmates, a rompu le silence et révèle ses secrets. « Ainsi est née leur Amicale, en juin 2005, au sein de laquelle les adhérents invitent d'autres enfants de la Guerre à dire au monde, sans fierté et sans honte : mon père était un soldat allemand ». Depuis le 19 février 2009, le gouvernement allemand offre, à ceux qui le demandent, la nationalité allemande.

Des fleurs sur les cailloux aux éditions Laurent Guillet. Site internet : www.laurentguillet.com
Site de l'Amicale des enfants de la Guerre : anegfrance.free.fr. tél. 02 35 93 25 04.

La folk précoce de Zak Lauged au Celtival

Page Cultures

Retrouvez l'information locale en continu sur www.ouest-france.fr/redon

Carnet

Naissances
Mathys Gicquel, Redon ; Enzo Lepa-roux, Pipriac.

Décès
Jean-Luc Coulombel, 63 ans, Saint-Pierreux ; Marcel Norves, 86 ans, Bé-ganne.

Infolocale

www.infolocale.fr

Loisirs et sports

Médiathèque
Vendredi 30 juillet, 14 h 30 à 18 h, 6, rue Joseph-Lamour-de-Caslo.

Piscine du pays de Redon
Vendredi 30 juillet, 12 h à 22 h, parc Anger. Contact : 02 99 71 08 49.

Spectacles

Eloy Ramos Civico
Musiques du monde. Ce jeune guitariste andalou a réalisé ses études au conservatoire de Malaga, en Espagne. Il joue en solo et a également fait partie de nombreux groupes de musique. Samedi 7 août, 20 h 30, en terrasse du Ciné café, au Cinémanivel. Gratuit.

IMAGE - SON - MULTIMEDIA - MENAGER

expert

Opération coup de poing

Quelques exemples... du samedi 17 juillet au samedi 21 août 2010

RÉFRIGÉRATEURS

FAURE FRA3245W Réfrigérateur 1 porte 215 litres A.....	369€ + 13€..	319€ + 13€
INDESIT SAN400 Réfrigérateur 1 porte 348 litres A.....	499€ + 13€..	379€ + 13€
WHIRLPOOL WM1450 Réfrigérateur 1 porte 250 litres A+.....	599€ + 13€..	529€ + 13€
ELECTROLUX ERA34372 Réfrigérateur 1 porte 330 litres A+.....	599€ + 13€..	479€ + 13€
FAGOR 3FD20LA Réfrigérateur 2 portes 192 litres A.....	329€ + 13€..	289€ + 13€
FAURE FRT629MW Réfrigérateur 2 portes 267 litres A+.....	459€ + 13€..	379€ + 13€
INDESIT TAAN3V Réfrigérateur 2 portes 313 litres A+.....	499€ + 13€..	399€ + 13€
ELECTROLUX ERD34372W Réfrigérateur 2 portes 325 litres A+.....	649€ + 13€..	519€ + 13€
WHIRLPOOL WTE313 Réfrigérateur 2 portes.....	599€ + 13€..	499€ + 13€
FAGOR FA375 combiné 315 litres A+ Froid brassé.....	549€ + 13€..	399€ + 13€
INDESIT BAAN13V combiné Froid brassé 306 litres A+.....	559€ + 13€..	449€ + 13€
LG GC3900WH combiné 303 litres A Froid ventilé.....	599€ + 13€..	499€ + 13€
WHIRLPOOL WBE3413A + W combiné Froid brassé 341 litres A+.....	599€ + 13€..	529€ + 13€
BOSCH KGN39X24 combiné NoFrost 305 litres A+.....	799€ + 13€..	689€ + 13€

LE FROID

La Digue
SAINT-NICOLAS-DE-REDON
Tél. 02 99 72 36 57

Rue Général Patton
CHÂTEAUBRIANT
Tél. 02 40 28 36 56

C.C. Super U
BLAIN
Tél. 02 40 79 83 83

Redon en bref

« Tranquillité vacances » avec gendarmerie et police municipale.

Comme chaque été, gendarmerie et police municipale (1) se mobilisent pour surveiller les habitations inoccupées. C'est l'opération « Tranquillité vacances ». Objectif : « Diminuer les faits liés au cambriolage durant les absences prolongées », explique l'adjudant-chef Dagnaud, de la compagnie de gendarmerie de Redon.

Pour bénéficier de cette surveillance, il suffit de passer à la gendarmerie pour remplir une fiche d'information : lieu de domicile, date de départ et de retour... « Ensuite, nous effectuons des rondes plusieurs fois par semaine avec la police

municipale. »
L'occasion de rappeler quelques règles avant de partir en vacances. L'essentiel est de donner l'impression d'une maison qui vit : « Il faut qu'une personne de confiance relève le courrier régulièrement, passe ouvrir les fenêtres, allume les lumières, poursuit l'adjudant-chef Dagnaud. **Surtout, il ne faut pas laisser de l'argent ou des objets de valeurs facilement transportables.** »

(1) Gendarmerie nationale (02 99 72 16 28) ; police municipale (02 99 71 11 08).

Le CNPR prépare sa manche de coupe de France



Il y aura encore un groupe étoffé de nageurs pour l'étape redonnaise de coupe de France.

Il reste moins d'un mois avant le grand rendez-vous de la coupe de France en eau libre des 28 et 29 août sur la Vilaine où se retrouveront les meilleurs nageurs de l'Hexagone. L'étape redonnaise est toujours très cotée et la cheville ouvrière Jean-Yves Abgrall peut se targuer de détener le record de participants, le CNPR ayant toujours souhaité innover dans le nombre et le genre d'épreuves ouvertes à tous. L'édition 2010 accueillera en plus un contre-la-montre par équipes. Ce sera le samedi à 16 h 30.

Programme copieux pour le dimanche avec la manche de Coupe de France et de l'Ouest et le championnat de Bretagne. À 10 h 30, ce

sera le 5 km garçons, les filles partant à 10 h 45 sur la même distance. Cette épreuve phare réunira l'élite de la coupe de France. Elle attribuera aussi les titres de champions de Bretagne et sera après Granville et Cesson la dernière étape de la coupe de l'Ouest réservée à la Bretagne, Normandie, Centre et Pays de la Loire. À 15 h, sur 500 m, ce seront les avenirs poussins. À 15 h 15, coupe de France sur 3 km, et à 15 h 20, coupe de France promotionnelle sur 1,5 km. Engagements 10 € pour les 5 km, 7 € pour les 1,5 et 3 km, et 3 € pour les 500 m.

Contact : abgrall.jy@wanadoo.fr
06 11 48 90 07

matin 14° après-midi 24°

Urgences et santé

Aujourd'hui à Redon

Urgences
Police : composer le 17 (portable 112).
Pompiers : composer le 18 (portable 112).
Santé
Centre hospitalier : 02 99 71 71 71.
Médecin : composer le 15.
Pharmacies : composer le 32 37 (0,34 € la mn), à partir d'un poste fixe.

Ouest-France à votre service

S'informer sur internet : www.ouest-france.fr et www.redon.maville.com
Recevoir le journal avant 7 h 30 : 0 820 000 730 (0,12 € la minute TTC) ou www.ouest-france.fr/portage
Passer une petite annonce par téléphone : 0 820 000 010 (n°indigo réservé aux particulier, 0,12 € la minute TTC), paiement par carte bancaire.
Diffuser une annonce d'emploi : 0 820 200 212 (0,12 € TTC la minute)
Publicité Précom : 02 99 72 70 25.
Avis d'obsèques : 0 810 060 180 (prix d'un appel local).